

Especificaciones técnicas

CARACTERÍSTICAS DE LA IMPRESIÓN

- Anchura de la impresión:
53 mm (SWING 2.ie, X2)
107 mm (SWING XL4)
128 mm (SWING XL5)
- Largo de impresión: max. 600 mm.
- Extensión máxima del texto simple: 600 mm.
- Alta resolución de impresión: 12 punti/mm (300 dpi).
- Velocidad de la impresión: hasta 400 mm/seg sobre películas plásticas; hasta 250 mm/seg sobre papel para el sector médico y alimentario.
- Velocidad de retorno del carro: hasta 600 mm/seg
- Cantidad de repeticiones de impresión: programable hasta 99.
- Paso de impresión: programable.
- Función «ribbon saving» (ahorro de cinta) incorporado de serie.
- Reelaboración automática e impresión de hora y minutos, de los datos de producción y de caducidad, sin reducir la frecuencia de marcado.

TEXTOS IMPRIMIBLES

- Textos con caracteres alfanuméricos: altura del carácter programable entre 1 y 70 mm.
- Fuentes: internas estándar Arial; Windows True Type Fonts. Normal, Bold, Italic. Impresión en positivo y negativo.
- Símbolos y caracteres Unicode en varios idiomas (Codificación UTF-8).
- Función de resaltado de textos para ingredientes y alérgenos.
- Códigos de barras: EAN-13, EAN-8, EAN-128, UPC-A, 2/5 Interleaved, Code 39, Code 128 (A,C), ITF-14, PARAF, HIBC-43, Binary.
- Códigos 2D: Datamatrix, PDF417, Código QR, Databar.
- Gráfica: BMP, PNG, TIF, JPEG, PCX.
- Orientación de los textos: en los 4 cuadrantes.

UNIDAD ELECTRÓNICA

- La pantalla gráfica a color interactiva simplifica la modificación local de datos permitiendo el control "on-line" de lo que la máquina imprime.
- Monitor gráfico a color TFT con pantalla táctil de 5.7".
 - Microprocesador "ARM". Tecnología SMD con programa y textos registrados en memorias Flash.
 - Puerto USB-Host para gestión de memoria portátil USB y dispositivos Flashreader.
 - Puerto ETH-LAN para conexión a red Ethernet LAN 10/100.
 - Puerto RS-232.
 - Posibilidad de conexión a red Wi-Fi mediante un adaptador externo opcional.

INTERFAZ SEÑALES LÓGICAS CON MÁQUINA OPERATIVA

- SYNC-24: señales de sincronización.
- Señales lógicas completamente optoaisladas (4 entradas y 4 salidas).

CINTA DE TRANSFERENCIA TÉRMICA

Cinta térmica entintada (rollos de 500/1000 m de longitud) y con un ancho de entre 30 mm y 130 mm. Para garantizar un buen funcionamiento del sistema, se recomienda utilizar cintas originales Eidos.

SOFTWARE PARA LA GESTIÓN DE LA IMPRESORA

EASYCODE® es el software realizado por EIDOS que permite administrar e imprimir textos de manera sencilla y guiada por el operador. La impresora también se conecta con las interfaces de los principales programas de creación de etiquetas (CODESOFT®, LABELVIEW®, EASYLABEL®, NICELABEL®, BARTENDER®, BARONE®) por medio de un emulador tipo SATO y ZEBRA ZPLII.

CONFIGURACIONES DEL SISTEMA

- **Stand-alone:** la impresora se encuentra en grado de funcionar incluso sin una conexión directa a un ordenador. Los datos generados con el programa Easycode se guardan en memorias no volátiles y se pueden ingresar nuevos textos en la impresora por medio de la tarjeta de memoria USB.
- **On-line:** se puede realizar la conexión a un ordenador remoto en tres modalidades diferentes.
 - Conexión por serie tipo RS232 (programable hasta 115.200 baudios). RS422 opcional
 - Conexión con red Ethernet con puerto ETH-LAN integrado.
 - Conexión con red inalámbrica 802-11g mediante un adaptador externo.

ALIMENTACIÓN EXTERNA

- Eléctrica: 220 V CA 50 Hz o 110 V CA 60 Hz
- Potencia: 350 VA máx.
- Aire comprimido: desaceitado, filtrado y regulado a 6 bar.
- Consumo máximo: 15 NI/min.

CONDICIONES AMBIENTALES

- Temperatura de funcionamiento: entre 0°C y 40°C. Para funcionamiento a T≤10°C es necesario el uso de un box de protección termoregulado.
- Humedad relativa: entre 10% y 70% no condensada.
- Se encuentran disponibles dispositivos de protección opcionales para ambientes húmedos, fríos o con polvo.

NORMAS DE SEGURIDAD

El sistema responde a las normas vigentes en materia de "Seguridad de las máquinas" y al marcado CE.

MADE IN ITALY

Las SWING MkII fueron diseñadas y fabricadas íntegramente en Italia por Eidos.



Marking technology engineering

Eidos S.r.l.
Via dell'Industria 11, Z.I. Fontaneto
10023 Chieri (TO), Italy
Tel. +39.011.947.781
Fax +39.011.947.7865
e-mail: info@eidos.eu - www.eidos.eu



Para obtener más información escanee este código o visite el sitio web www.eidos.eu

Las descripciones, los datos y las ilustraciones no son vinculantes. EIDOS se reserva el derecho de efectuar, sin previo aviso, modificaciones y actualizaciones en los productos aquí descritos. Todos los derechos reservados. Queda prohibida toda reproducción parcial o total.

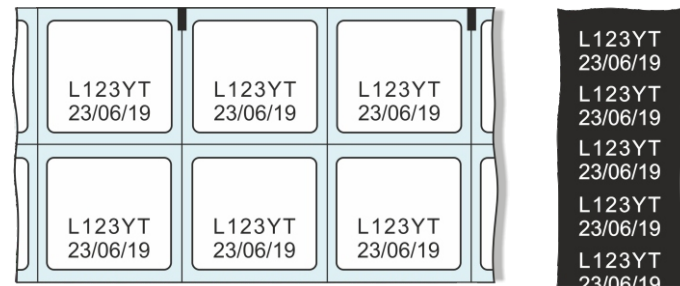
Swing MkII
intermitente
Impresora de transferencia
térmica directa sobre películas
plásticas de embalaje



Swing MkII

intermitente

La tecnología de transferencia térmica convierte a la **Swing MkII** en una solución ideal para sobreimprimir datos variables (números progresivos o regresivos, textos, listados de ingredientes, códigos de barras, códigos bidimensionales, logos) sobre una película de plástico o de papel que se utiliza en máquinas de termoformado y termosellado. La impresora permite marcar directamente en la línea de producción, al momento del envasado del producto, garantizando velocidad y calidad de impresión.



Se calcula automáticamente la cinta térmica para obtener el máximo ahorro de cinta o "ribbon saving".

Swing MkII: diseño original y envolvente.

La evolución de la serie Swing de EIDOS tiene un nuevo diseño elegante, extremadamente compacto, sólido y resistente, la simplicidad de uso de siempre, y tiempos de mantenimiento reducidos al mínimo.

Velocidad, flexibilidad y simplicidad: las palabras clave de Swing MkII.

- Unidad de impresión **compacta y ligera** para ser instalada incluso en espacios reducidos. Adecuado para sustituir los marcadores mecánicos obsoletos con un coste de cintas térmicas cercano a la mitad de lo que cuesta la hoja de metal del marcado en caliente.
- Las modificaciones o las regulaciones de los parámetros de la impresora se realizan directamente sobre el touchscreen o pantalla táctil de la pantalla gráfica, del ordenador o de la memoria USB.
- **Impresión de alta calidad y definición.**
- **Marcado directo** en la línea de producción con personalización del producto en el momento del embalaje, evitando tener una gran cantidad de rollos preimpresos.
- Velocidad de hasta 400 mm/seg para aplicaciones de alta definición (300 dpi).
- Posibilidad de codificar de manera automática lotes con datos variables (fechas, números progresivos o

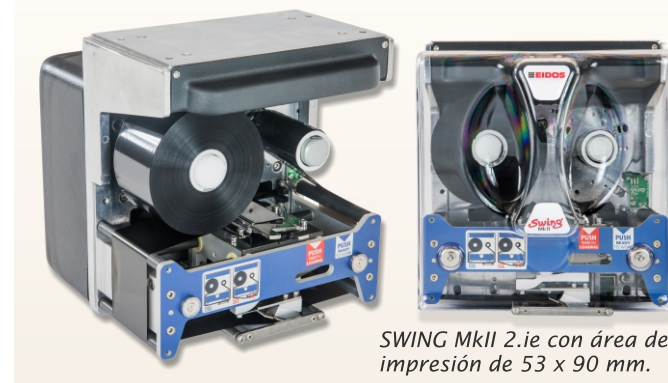


- regresivos, textos en varios idiomas, listados de ingredientes, códigos de barras, códigos bidimensionales, logos).
- Recuperación de texto desde la memoria interna de gran capacidad simplemente pulsando un botón.
- Transferencia de datos por memoria USB o por conexión a un PC externo para una mayor fiabilidad.
- Swing posee un sistema de soportes ya incluido para las máquinas de envasado más conocidas, y se encuentra disponible en varios modelos.
- **Sustitución rápida y sencilla de la cinta:** la nueva versión MkII de la impresora SWING ofrece soluciones de diseño y de ergonomía especialmente estudiadas para facilitar las operaciones de mantenimiento habitual, y garantiza una mayor protección de las piezas en movimiento de la impresora.
- **Mayor autonomía** y menor cantidad de cambios de cinta gracias a los rodillos térmicos de 1000 m de longitud (500 m para las versiones XL).

Serie 2.ie: impresora compacta para impresión sobre película o etiqueta compacta.

Este modelo de "cabezal móvil" de **SWING MkII**, particularmente compacto y ligero, es ideal para ser integrado a máquinas de envasado de funcionamiento intermitente. La película avanza gradualmente mientras la sobreimpresión se realiza en el momento en que la máquina de envasado se para.

Se puede orientar el cabezal de la impresora en cualquier posición.



Anchura de la impresión ▶	53 mm (2")	107 mm (4")	128 mm (5")
Modelos Swing MkII			
Longitud de la impresión ▼			
Recorrido de 90 mm	SWING 2.ie ✓	SWING XL4.09 ✓	SWING XL5.09 ✓
Recorrido de 200 mm		SWING XL4.20 ✓	SWING XL5.20 ✓
Recorrido de 400 mm	SWING X2.40 ✓	SWING XL4.40 ✓	SWING XL5.40 ✓
Recorrido 400 mm doble cabezal	SWING X22.40 ✓		
Recorrido de 600 mm	SWING X2.60 ✓	SWING XL4.60 ✓	SWING XL5.60 ✓
Recorrido de 600 mm doble cabezal	SWING X22.60 ✓		

Serie X e XL: para máquina de envasado multipista y para grandes áreas de impresión.

Las impresoras de las series X y XL están diseñadas para ser integradas a máquinas de envasado multipista o para grandes áreas de impresión.

FUNCIÓN DE IMPRESIÓN "MULTIPISTA"

Se instala la Unidad de impresión en posición transversal a la máquina: durante la detención para el sellado de los envases, el cabezal térmico imprime un texto repetido varias veces que se corresponde con la cantidad de "pistas" a imprimir.

Se puede imprimir hasta un ancho de texto de 128 mm (modelo XL5). El recorrido total puede ser de 400 mm (por franja de película de 420 mm) o de 600 mm (por franja de película de 520 mm o más).

La impresión se realiza a alta velocidad y con un ahorro considerable de cinta térmica.

MODELO DE DOBLE CABEZAL DE IMPRESIÓN

Estos modelos cuentan con dos cabezales de impresión. Los cabezales imprimen en paralelo el mismo texto, recorriendo un espacio igual a la mitad de una impresora equivalente con un solo cabezal.

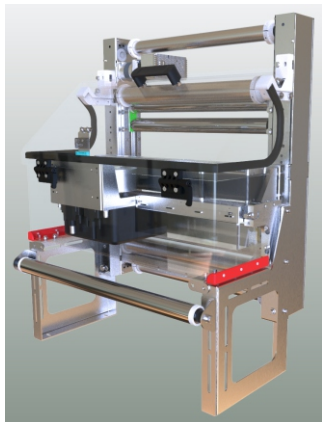
El cabezal 1 recorre e imprime sobre la primera mitad de película, mientras que el cabezal 2 recorre e imprime sobre la segunda mitad de la película.

De este modo, se puede reducir el tiempo de impresión y aumentar considerablemente la frecuencia de funcionamiento. Se puede regular la distancia entre los cabezales con facilidad.

El modelo de "doble-cabezal" está adaptado tanto para imprimir sobre películas con una cantidad total de pistas iguales como sobre películas con una cantidad total de pistas desiguales, y es particularmente recomendado cuando se utiliza el dispositivo multipaso.

DISPOSITIVO "MULTI-PASO" CON MOTOR

Las series **SWING X** y **XL** con el dispositivo multipaso (un dispositivo opcional adaptado para permitir la impresión a doble-paso, triple-paso o incluso a cuatro-pasos) permite la impresión múltiple de figuras no solamente en sentido transversal sino también longitudinal.



IMPRIMIR TEXTOS DIFERENTES POR CADA CABEZAL

La versión MkII ofrece ahora la posibilidad de imprimir textos diferentes para cada uno de los dos cabezales de impresión. Esto permite imprimir el número de pista o un número progresivo, y de administrar formatos de impresión distintos sin necesidad de regular mecánicamente la distancia entre los dos cabezales. La impresora se adapta automáticamente en base a la disposición del texto que aparece en la etiqueta a imprimir.

